

**Zeitschrift:** ASMZ : Sicherheit Schweiz : Allgemeine schweizerische Militärzeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerische Offiziersgesellschaft

**Band:** 162 (1996)

**Heft:** 6

**Artikel:** Panzertrainingskurs : notwendiges "Repetitorium" für die Truppe

**Autor:** Bradke, Sven

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-64369>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

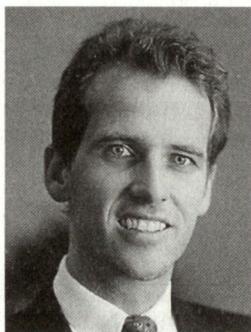
**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Panzertrainingskurs – Notwendiges «Repetitorium» für die Truppe

Sven Bradke

**In den Jahren ohne Fortbildungsdienst der Truppe (früher Wiederholungskurs) absolvieren die Panzertruppen einen dreitägigen Panzertrainingskurs. Die Idee dieses Kurses beruht auf der Einsicht, dass das Panzermetier ein Mindestmass an Training erfordert, das der neue Zweijahresrhythmus nach Armee 95 nicht garantieren kann. Kursziel ist, das Wissen der Panzersoldaten bezüglich der technischen Einrichtungen wie auch des erfolgreichen Feuerkampfes im Gefecht aufzufrischen, um so einen genügenden Ausbildungstand bis zur nächsten ordentlichen Dienstleistung bewahren zu können.**



**Sven Bradke,**  
Lic. rer. publ. HSG,  
Vizedirektor der Industrie-  
und Handelskammer  
St. Gallen-Appenzell,  
Hauptmann, Kommandant  
Panzerkompanie III/26,  
Gottfried-Keller-Strasse 12,  
9000 St. Gallen.

### Organisation

Gemäss dem Armee 95-Motto «Erhöhung der Nettoausbildungszeiten» bietet der Kurs ein Paradebeispiel einer effizienten und vorbildlichen Ausbildung. Abgesehen davon, dass der Einheitskommandant einen kleinen Dienstrupp stellen sowie die Marschbefehle ausfüllen und verschicken muss, übernimmt das Kommando der Ausbildungsanlagen Thun die gesamte Organisation bezüglich Ausbildung und Infrastruktur. Angefangen von der Reservation der Unterkunft bis hin zur Durchführung der fachspezifischen Lektionen wird alles von den Berufsoffizieren des Bundesamtes für Kampftruppen BAKT erledigt. Vordienstliche Tätigkeiten wie Material- und Fahrzeugbestellungen, Abspracherapporte, Reservationen und Rekognoszierungen entfallen.

### Inhalt der Ausbildung

Anstatt in den regulären Fortbildungsdienst der Truppe einzurücken, wurden die Panzerkompanien des Panzerbataillons 26 gegen Ende 1995 erstmals in den dreitägigen Panzertrainingskurs mit seinem dicht gedrängten Programm nach Thun aufgeboten. Um eine optimale Ausbildung erzielen zu können, wurden die gemischten Kampfzüge in einen Fahrer- und drei Richterzüge aufgeteilt.

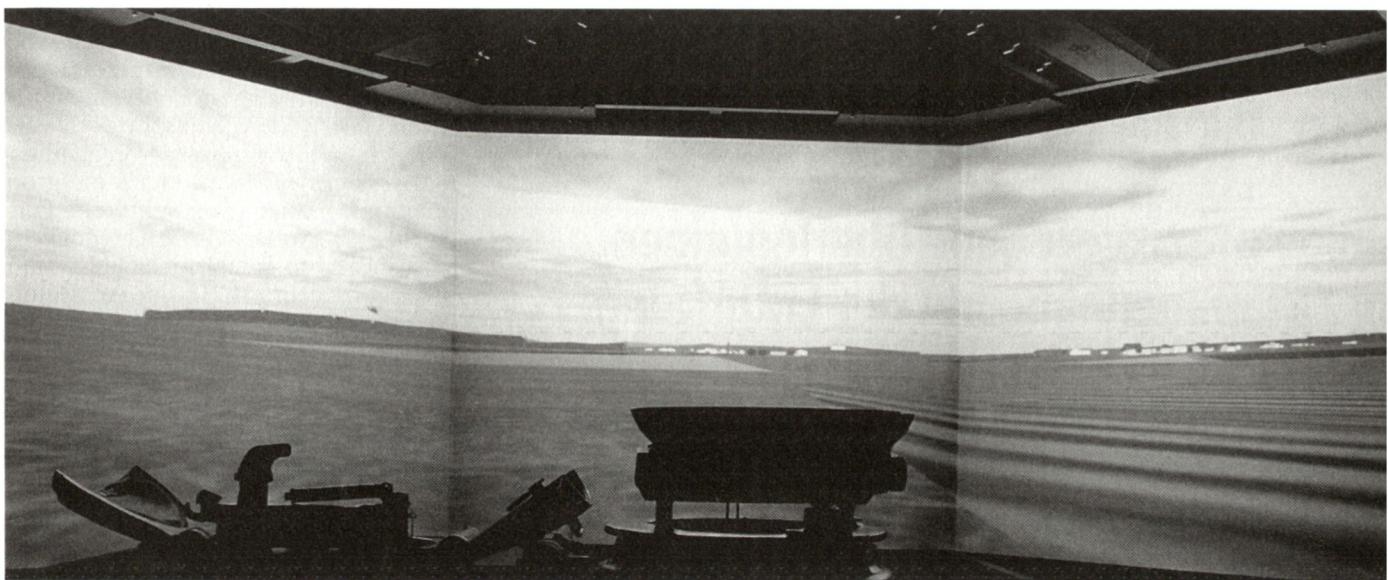
### Richter

Für die Richterzüge lag das Ausbildungsschwerpunkt auf Schiess- und Gefechtstrainings mit dem Schiesssimulator ELSA 68/88. Die Turmbesatzung bestehend aus einem Richter, einem Lader und dem Panzerkommandanten (Unteroffizier oder Zugführer) wird mittels dieser Anlage gefechtsmäßig trainiert. Abläufe, Handgriffe und Mechanismen der Besatzung sind identisch mit dem gefechtstechnischen Verhalten im echten Kampfpanzer. Zielsetzung der drei Tage ist, dass die mehrminütigen Zugsübungen im Simulator ohne eigene Verluste erfüllt werden können. Ein hohes, aber nicht unerreichbares Ziel.

Erschwerend zum Panzerschiessen im Gelände kommt dazu, dass der Gegner zeitgerecht und zielsicher zurückschiesst. Begeht die Turmbesatzung Fehler, beispielsweise eine falsche Sektorenbeobachtung, zu lange Anrichte- oder zu hohe Feuereröffnungszeiten, büsst sie das, indem sie vom Gegner



**Blick in den eindrucksvollen Computerraum. Sämtliche errechneten Daten werden in Echtzeit grafisch dargestellt.**



Der Blick aus dem Panzer wird mittels Videoprojektion angezeigt.

«beschossen» und die Übung automatisch – selbstverständlich unerfüllt – abgebrochen wird. Solche Gefechtsübungen gegen fahrende und stehende Ziele können mit der Besatzung eines Einzelpanzers wie auch mit dem gesamten Panzerzug durchgeführt werden. Nebst dieser Simulatoren ausbildung hatten die Richter auch die waffen- und panzer-technischen Kenntnisse aufzufrischen. Das Themenspektrum reichte von der Handhabung der 10,5-cm-Panzerkanone, des Turm- und Fliegerabwehrmaschinengewehrs, des Feuerleitrechners, der Funkanlagen bis hin zur computerunterstützten Panzererkennung.

#### Fahrer

Die Fahrer hätten vor allem auf dem Fahrsimulator ausgebildet werden sollen. Da dieser wegen Revisionsarbeiten leider nicht zur Verfügung stand, wurde der gleiche Stoff auf echten Panzern vermittelt. Dazu standen verschiedene kampfwertgesteigerte Kampfpanzer 68/88 (mit Feuerleitrechner) bereit. Die Fahrer wurden mit diesem Sonderprogramm ebenso intensiv und kompetent ausgebildet. Die Ausbildung drehte sich neben der Fahrschule um Kenntnisse betreffend Motoren, Fahren, Wartung, Instandstellung des Fahrwerks (Raupen), Entpannen und weiteren fahrsspezifischem und panzer-technischem Wissen.

#### Ausbildungsbilanz

Die Panzertrainingskurse können Kurse, welche den scharfen Schuss, das gefechtstechnische Verhalten und das Verbandstraining zum Ziel haben, nur ergänzen und keinesfalls ersetzen.

Die Ausbildungsintensität lag während des ganzen Kurses auf einem sehr hohen Niveau. Dafür zeichnet vor allem das Instruktorenteam verantwortlich, dem für Organisation und Ausbildung ein Kompliment ausgesprochen werden darf. Die Auswertungen der Gefechtsübungen auf dem Simulator wie auch die praktisch durchgeführten Tests zeigten, dass die Mängel in fachlichen wie auch in schiess-technischen Belangen grösstenteils beseitigt werden konnten. Eine Verlängerung und Vertiefung dieses Kurses wäre aus militärischer Sicht wertvoll gewesen, wenn auch die zur Verfügung stehende Zeit gut und effizient genutzt wurde.

Bedauerlich war, dass aus Kapazitätsgründen – der Engpass liegt bei der Anzahl vorhandener Simulatoren – nicht alle Fahrer und Richter der Kompanie aufgeboten werden konnten. Solche Daten mit einer Dienstleistungspflicht von weniger als 19 verbleibenden Tagen mussten vom Kurs dispensiert werden.

Simulatorentraining ist wertvoll, kostengünstig und ökologisch. Die praktische Ausbildung im Gelände kann Simulatoren, trotz aller Computer- und Video-High-Tech, jedoch nicht – oder noch nicht – vollumfänglich ersetzen.



Die komplette Übung wird mit allen Daten aufgezeichnet und anschliessend in der Gruppe besprochen. (Aufnahmen: Kdo AAT)